

## Résumés – abstracts

### **Accueillir, rencontrer, soutenir : trois gestes pour une pédagogie clinique**

### **Welcoming, meeting, supporting: Three elements of clinical teaching**

**Pascal Docquier**

#### **Résumé**

En Belgique, l'école à l'hôpital (type 5) accueille aujourd'hui majoritairement des adolescents en souffrance psychique, ce qui modifie profondément les finalités de ce type d'enseignement. Le premier enjeu est éthique : ne pas reproduire l'école « toxique » dont ces jeunes se sont retirés, en évitant de reconduire les exigences de normalisation qui ont contribué à leur mise en échec. Cela exige une posture clinique attentive à la singularité, où le symptôme n'est pas corrigé mais reconnu comme point d'appui subjectif. C'est dans cette perspective qu'une pédagogie clinique devient nécessaire : une pédagogie ajustée aux conditions du sujet, orientée par le transfert et la possibilité d'un lien au savoir. L'auteur décline trois gestes de sa pratique : accueillir le jeune et ce qui insiste, rencontrer dans un transfert didactique possible, soutenir les inventions qui permettent une légère séparation d'avec l'objet de jouissance. Des vignettes illustrent ces mouvements. L'objectif est de mettre en évidence une pratique qui ouvre un espace où ces adolescents peuvent réinventer leur rapport au savoir et, plus largement, au lien social.

**Mots clés** : enseignement à hôpital, pédagogie clinique d'orientation psychanalytique, accueil du symptôme, transfert, invention subjective

#### **Abstract**

In Belgium, hospital-based schooling (Type 5) now predominantly serves adolescents experiencing psychological distress, a shift that profoundly alters the aims of this form of education. The primary issue is ethical: avoiding the reproduction of the "toxic" school environment from which these young people have withdrawn, and resisting the reinstatement of the normalizing expectations that contributed to their breakdown. This requires a clinically informed stance attentive to singularity, in which the symptom is not corrected but recognized as a subjective point of support. From this perspective, a clinical pedagogy becomes essential—one adjusted to the subject's conditions, oriented by transference and the potential for a renewed relationship with knowledge. The author articulates three core gestures of practice: welcoming the young person and what persists; meeting them through a possible didactic transference; and supporting the subjective inventions that enable a minimal separation from the object of *jouissance*. Clinical vignettes illustrate these processes. The aim is

to bring to light a practice that opens up a space in which these adolescents can reinvent their relationship to knowledge and, more broadly, to social bonds.

**Keywords:** education in hospital settings, psychoanalytically oriented clinical pedagogy, acknowledging the symptom, transference, subjective invention

**Quelle relance de l'élaboration pour retrouver une disponibilité pour les apprentissages ? Recherche auprès d'adolescents carencés et traumatisés, hébergés dans des foyers de l'Aide Sociale à l'Enfance.**

**How can we revive the learning process to restore a willingness to learn? Research among disadvantaged and traumatized adolescents living in children's homes run by the French child welfare services**

**Catherine Pfister**

**Résumé**

Selon une enquête pilotée par la Direction de la Recherche, des Études, de l'Évaluation et des Statistiques, 80 % des adolescents placés par l'Aide Sociale à l'Enfance présentaient en 2013 des difficultés scolaires dans les domaines de compréhension, d'expression et de réflexion. Parmi les pistes pour les aider à intégrer un parcours scolaire, il existe la possibilité de relancer leur capacité d'élaboration, embolisée par le trauma et les pathologies du lien. Tout au long des années de sa pratique en tant que psychologue clinicienne à l'Aide Sociale à l'Enfance (ASE), l'auteure a rencontré des adolescents pris dans des répétitions actées qui provoquaient leur renvoi de foyer en foyer, des « situations complexes » pour lesquels aucun soin n'arrivait à se mettre en place. Ces adolescents manifestaient parfois de façon soudaine des progrès sur le plan psychique, arrêtant les répétitions actées, reprenant leurs études, développant une meilleure qualité de lien avec les équipes éducatives.

L'article porte sur des cas où un adulte, par exemple un chef de service d'un foyer de l'ASE, peut livrer une interprétation des répétitions d'actes sur le lieu de placement renvoyant à un élément de trauma infantile. L'adolescent devenait alors disponible pour les apprentissages tout en étant moins persécuté par les adultes de son entourage, dont ses enseignants. Le propos est illustré par les situations de six adolescents placés dans trois foyers différents, issues d'une thèse de doctorat en psychologie clinique.

Cette clinique d'élaboration des traumas infantiles des adolescents par les équipes éducatives de foyer d'hébergement avait déjà été présentée par August Aichhorn dans son ouvrage de 1925 (« Jeunes en souffrance », traduction française de Verwahrloste Jugend, Die Psychoanalyse In der Fürsorgeerziehung. Zehn Vorträge zur ersten Einführung). Elle est toujours

d'une incroyable actualité, dans une période où les formes d'autoritarisme font leur retour dans tous les domaines de la vie sociale, et notamment dans l'éducation. Le but ici est de revisiter la méthode d'Aichhorn avec des concepts psychanalytique plus récents, comme celui de l'objet-trauma présenté par André Green en 1979, afin de mettre en valeur ce soin qui n'est pas assez reconnu comme tel, situé à la rencontre des sphères éducatives et sociales.

**Mots clés :** Adolescents carencés en liens, trauma infantile, interprétation en actes, processus identificatoire, transfert diffracté, lien social

### **Abstract**

According to a survey conducted by the Directorate for Research, Studies, Evaluation, and Statistics, 80% of adolescents placed under the care of Child Protective Services (ASE) in 2013 exhibited academic difficulties in the areas of comprehension, expression, and reflective thinking. Among the avenues available to support their integration into an educational trajectory is the possibility of reactivating their capacity for psychic elaboration, which has been obstructed by trauma and disorders of attachment. Throughout her years of clinical practice as a psychologist within Child Protective Services (ASE), the author encountered adolescents caught in repetitive enactments that led to their successive expulsions from one group home to another - so-called "complex situations" in which no form of care was able to be established. At times, these adolescents would suddenly manifest psychic progress: they ceased their repetitive acting out, resumed their studies, and developed a more viable quality of relational engagement with the educators.

This article focuses on clinical situations in which an adult- such as the head of a residential unit within the ASE - was able to offer an interpretation of the adolescents' repetitive acts within the placement setting, linking them to elements of early childhood trauma. Under these conditions, the adolescent became newly available for learning while being less persecuted by the adults in their own environment, including their teachers. The discussion is illustrated through the clinical situations of six adolescents placed in three different residential facilities, drawn from a doctoral dissertation in clinical psychology.

This clinical approach to the elaboration of adolescents' childhood traumas by residential care teams was already described by August Aichhorn in his 1925 work (*Verwahrloste Jugend*, published in English as *Wayward Youth*). It remains strikingly relevant at a time when authoritarian modes of functioning are re-emerging across all domains of social life, specifically in education. The aim here is to revisit Aichhorn's method through more recent psychoanalytic concepts - such as André Green's notion of the trauma-object (1979) - in order to highlight this form of care, which remains insufficiently recognized as such, at the intersection of educational and social spheres.

**Keywords:** Adolescents suffering from parental deprivation, infantile trauma, identification interplay, diffracted transference, social bond.

## **L'élaboration d'une photo au cœur d'un dispositif clinique de recherche. Un médiateur révélé et révélateur de liens dans le cadre d'une « clinique de la reliance »**

### **The development of a photograph at the heart of a clinical research framework A mediator that reveals and highlights connections within the context of a "clinic of reliance"**

**Sandrine Benasé-Rebeyrol**

#### **Résumé**

Dans cet article, l'auteur présente quelques éléments d'une recherche conduite dans le cadre d'une thèse en sciences de l'éducation et de la formation réalisée selon une approche clinique d'orientation psychanalytique. Cette recherche porte sur le « faire équipe » dans cinq établissements scolaires alternatifs français. Constatant que les entretiens en groupe menés pour recueillir des données se sont progressivement médiatisés, elle propose ici une réflexion sur les effets produits par un dispositif clinique de recherche utilisant un médiateur. Elle montre notamment comment une photo à imaginer par une équipe s'est révélée être un médiateur, lui-même révélateur de multiples liens. À partir de l'analyse de la place occupée par cet entretien à médiation en groupe, elle propose d'inclure le contre-transfert du chercheur, l'objet et le dispositif de recherche dans ce qu'elle nomme une clinique de la reliance, élaborée en lien avec l'objet de recherche et la méthode mobilisée.

**Mots clés :** dispositif, entretien en groupe, médiation, recherche clinique d'orientation psychanalytique, reliance.

#### **Abstract**

This article presents some elements of research conducted as part of a doctoral thesis in educational and training sciences, using a clinical approach based on psychoanalysis. This research focuses on teamwork in five innovative French state schools and is based on group interviews conducted to collect data. Observing that group interviews have increasingly become mediated, the author offers a reflection on the effects produced by a clinical research framework using a mediator. She shows, in particular, how a photograph imagined by a team proved to be a mediator, itself revealing multiple connections. This analysis of the role played by this mediated group interview makes it possible to integrate the researcher's countertransference, the research object, and the research framework into what the author calls a "clinic of reliance," developed from the research object and this methodology.

**Keywords:** framework, group interview, mediation, clinical approach based on psychoanalysis, reliance.

## **Les Sims : l'expérimentation d'un caring vidéoludique propice à l'émergence d'un soi professionnel-infirmier**

### **The Sims: Experimentation with video game-based caring conducive to the emergence of a professional nursing self**

**Laetitia Audin**

#### **Résumé**

La réalisation des soins d'hygiène corporelle pour, sur et avec autrui questionne le processus de professionnalisation des futur·es infirmier·es. Certains peinent parfois à concilier l'inéluctable mise en jeu des corps en présence, mais aussi la dimension organisationnelle et l'imprévisibilité de cette rencontre interpersonnelle. Désormais, certains jeux vidéo proposent au joueur de mettre en scène un avatar travaillant dans un hôpital. Il semble donc opportun de questionner, selon une perspective psychanalytique, les processus psychiques mis en œuvre par la pratique de tels jeux vidéo. Pourrait-elle permettre aux étudiant·es d'appivoiser la complexité de soi et d'autrui lors de la réalisation des soins d'hygiène corporelle et concourir à l'élaboration de leur soi professionnel ?

Il a été proposé à une étudiante en soins infirmiers de s'adonner au jeu vidéo des Sims puis d'explicitier son vécu. Ceci afin d'éclairer le possible rapport qu'elle établit entre ce jeu vidéo de simulation du prendre soin dans un univers virtuel et le prendre soin qu'elle élabore lors de sa pratique soignante. Ainsi il apparaît que le gameplay de ce jeu soutient la transitionnalité de l'univers vidéoludique. Il peut permettre au joueur de réexpérimenter un travail de lien qui favorise un processus psychique inconscient à même d'étayer la symbolisation de son expérience subjective.

**Mots clés :** jeu vidéo, étudiants en soins infirmiers, aire transitionnelle, subjectivation, professionnalisation.

#### **Abstract**

Providing personal hygiene care for, on, and with others raises questions about the professionalization process for future nurses. Some struggle to reconcile the inevitable physical contact involved with the organizational aspects and unpredictability of these interpersonal encounters. Some video games now allow players to control an avatar working in a hospital. It therefore seems appropriate to examine, from a psychoanalytic perspective, the psychological processes involved in playing such video games. Could it enable students to come to terms with the complexity of themselves and others when providing personal hygiene care, thereby contributing to the development of their professional self?

A nursing student was asked to play the video game *The Sims* and then to explain her experience. The aim was to shed light on the possible connection she makes between this video game, which simulates caregiving in a virtual world, and the caregiving she develops in her nursing practice. It appears that the gameplay of this game supports the transitional nature of

the video game universe. It allows players to re-experience a bonding process that promotes an unconscious psychological process capable of underpinning the symbolization of their subjective experience.

**Keywords:** video game, nursing students, transitional space, subjectivation, professionalization.

## **Nouvelle question sexuelle adolescente et injonction sociale à l'autodétermination**

### **New adolescent sexuality issues and social pressure to be self-determined**

**Laurence Gavarini**

#### **Résumé**

Cet article propose une réflexion critique sur la transidentité à l'adolescence en l'inscrivant dans une analyse plus large des transformations contemporaines du rapport au temps, à l'identité et au corps. Aux injonctions contemporaines d'anticipation et d'autodétermination, il oppose la notion de moratoire, entendue comme nécessité d'une suspension du temps subjectif durant cette période de remaniements psychiques propre à l'expérience adolescente. Ainsi, il analyse la montée des demandes de transition de genre comme symptôme d'un contexte socio-culturel marqué par le discours biomédical, le marché de l'identité et l'impératif libéral de se définir soi-même. La demande de transition de genre est ainsi envisagée non comme un phénomène isolé, mais comme un analyseur des mutations culturelles actuelles, marquées par la promesse technoscientifique illusoire de maîtriser le réel du corps sexué. Dans une perspective nourrie de la biopolitique foucauldienne, l'auteure analyse l'articulation entre demande individuelle et offre biomédicale et souligne le risque d'une réponse médicale précipitée à des conflits identificatoires propres à l'adolescence. En mobilisant ensuite la psychanalyse freudienne et lacanienne, elle distingue identité et identification et interroge la cristallisation identificatoire à l'œuvre dans certains parcours de transition. Elle souligne le risque d'une réponse médicale venant court-circuiter l'élaboration subjective propre à l'adolescence, notamment autour de la bisexualité psychique et de la rencontre avec l'altérité du sexuel. La transidentité apparaît ainsi comme une figure emblématique de la dramaturgie adolescente contemporaine, révélatrice des tensions entre subjectivation, normes sociales et quête d'émancipation.

**Mots clés :** adolescence, bisexualité psychique, identification adolescente, transidentité, injonction à l'autodétermination.

## **Abstract**

This article offers a critical reflection on transgender identity in adolescence, situating it within a broader analysis of contemporary transformations in the relationship to time, identity, and the body. It contrasts contemporary injunctions toward anticipation and self-determination with the notion of a moratorium, understood as the necessity of a suspension of subjective time during this period of psychic reorganization characteristic of the adolescent experience. In this way, it analyzes the rise in requests for gender transition as a symptom of a socio-cultural context shaped by biomedical discourse, the identity market, and the liberal imperative to define oneself. Requests for gender transition are thus considered not as an isolated phenomenon, but as a lens through which to examine current cultural mutations, marked by the illusory technoscientific promise of mastering the reality of the sexed body.

From a perspective informed by Foucauldian biopolitics, the author examines the interplay between individual demand and biomedical supply, highlighting the risk of a hasty medical response to identity conflicts specific to adolescence. Drawing on Freudian and Lacanian psychoanalysis, she then distinguishes between identity and identification and explores the crystallization of identity at work in certain transition trajectories. She emphasizes the risk of a medical response that bypasses the subjective elaboration characteristic of adolescence, particularly concerning psychic bisexuality and the encounter with sexual alterity. Transgender identity thus emerges as an emblematic figure of contemporary adolescent dramaturgy, revealing tensions between subjectivation, social norms, and the quest for emancipation.

**Keywords:** adolescence, psychic bisexuality, adolescent identification, transgender identity, imperative of self determination.

## **Introduction au texte de Madeleine Natanson**

### **Introduction to Madeleine Natanson's text**

#### **Claudine Blanchard-Laville**

#### **Résumé**

Cette introduction retrace le parcours de Madeleine Natanson (1927-2013), psychanalyste et psychothérapeute française, qui l'a fait passer de l'enseignement à la rééducation des troubles scolaires et la prise en charge d'enfants déficients intellectuels. Dès les années 1960, elle a mené des expériences fondatrices d'apprentissage de la lecture et de l'écriture avec des enfants trisomiques. Devenue psychanalyste dans les années 1970, elle a soutenu en 1987 une thèse intitulée « Réparation symbolique et alliance pédagogique » et a contribué à la création de l'Institut régional du travail

social de Rouen. Son approche originale consistait à créer des « lieux pour se plaindre » à l'intention d'enseignants et de travailleurs sociaux, en mettant l'écoute psychanalytique au service de la formation et de la relation éducative. Sa démarche, inspirée des groupes Balint, visait à transformer la plainte en donnant avant tout le droit de s'exprimer par une « écoute active » permettant une lente assimilation plutôt qu'un passage immédiat à l'action.

Claudine Blanchard-Laville indique que la republication du texte qui suit lui permet de reconnaître l'influence de Madeleine Natanson sur ses propres travaux et ceux menés aujourd'hui dans le champ des métiers du lien.

**Mots clés** : parcours de Madeleine Natanson, analyse des pratiques d'inspiration Balint.

### **Abstract**

This introduction traces the career of Madeleine Natanson (1927–2013), a French psychoanalyst and psychotherapist, who moved from teaching to working with children with learning difficulties and intellectual disabilities. In the 1960s, she conducted groundbreaking experiments in teaching reading and writing to children with Down syndrome. She became a psychoanalyst in the 1970s and, in 1987, defended a thesis entitled "Symbolic Reparation and Pedagogical Alliance" and contributed to the creation of the Regional Institute of Social Work in Rouen. Her original approach consisted of creating "places to complain" for teachers and social workers, putting psychoanalytic listening at the service of training and educational relationships. Her approach, inspired by Balint groups, aimed to transform complaints by first giving people the right to express themselves through "active listening" allowing for slow assimilation rather than immediate action.

Claudine Blanchard-Laville indicates that the republication of the following text allows her to recognise Madeleine Natanson's influence on her own work and on the work being done today in the field of relationship-based professions.

**Keywords**: Balint-inspired practice analysis, training of nursing managers, professional subjectivation, psychoanalytic approaches in hospital.

## **La dimension psychanalytique dans un groupe de formation**

### **The psychoanalytic dimension in a training group**

#### **Madeleine Natanson**

#### **Résumé**

Tout en affirmant qu'il est nécessaire de distinguer champ pédagogique et champ analytique, Madeleine Natanson rapporte comment la psychanalyse

peut soutenir la formation des éducateurs, des enseignants et des travailleurs sociaux à travers un dispositif de groupe inspiré des groupes Balint.

Pour elle, ce groupe est d'abord un « lieu pour dire » dans un cadre « d'écoute active » et avec une recherche d'éclairages théoriques permettant le lien avec la pratique. C'est ainsi que les professionnels peuvent élaborer ce qu'ils vivent dans la relation éducative en déposant l'ambivalence de la perception de leur métier (l'aimer et avoir parfois envie de le fuir), leurs angoisses concernant le vécu des élèves, leurs propres limites professionnelles, afin de trouver une « bonne distance » dans les relations et d'affiner l'écoute de l'autre et de ce que l'autre provoque en soi.

Madeleine Natanson indique comment la dynamique du groupe le fait passer d'une sorte de tribunal à une famille solidaire et chaleureuse pour enfin accéder à l'étape du deuil des figures idéales (enfant, élève, éducateur imaginaires) permettant de faire une place à l'enfant réel et à « l'éducateur vrai ».

**Mots clés** : lieu pour dire, écoute active, groupe Balint.

#### **Abstract**

While affirming that it is necessary to distinguish between the educational and analytical fields, Madeleine Natanson reports on how psychoanalysis can support the training of educators, teachers and social workers through a group program inspired by Balint groups.

For her, this group is first and foremost a "place to speak" in a setting of "active listening" and with a search for theoretical insights that can be linked to practice. This is how professionals can work through what they experience in the educational relationship by setting aside the ambivalence of their perception of their profession (loving it and sometimes wanting to flee from it), their anxieties about their students' experiences, and their own professional limitations, in order to find the "right distance" in relationships and refine their listening skills and their understanding of how others affect them.

Madeleine Natanson shows how group dynamics transform it from a kind of court of law into a supportive and warm family, finally reaching the stage of mourning idealised figures (imaginary children, pupils, educators) and making room for real children and "true educators".

**Keywords**: place to speak, active listening, Balint group.